

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.4/13
Date: 28 September 2009

General Distribution
Arabic
Original: English

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩ من بعثة سويسرا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة سويسرا في مرفقاتها - تماشياً مع التزامات سويسرا بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها لاحقاً بـ "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد عليه المذكرة الشفوية المؤرخة ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩ ومرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

الاتحاد السويسري
البعثة الدائمة لسويسرا
لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية

المذكرة رقم ٢٠٠٩/٣٤

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها للوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن ترسل إلى الأمانة الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وذلك طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم".

وتعنتم البعثة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

فيينا، ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩

[ختم]

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم
علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم
مذكورة على هذا النحو

- | | |
|-----------------|---|
| (--) | ١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة |
| (--) | ٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى. |
| (--) | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى |
| (أقل من ٥٠ كغم) | ٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في أماكن أخرى
أقل من ٥٠ كغم |

ملحوظة:

- | | |
|------|--|
| (--) | ١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية. |
| (--) | ٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمله البنود أعلاه. |
| (--) | ٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. |

المرفق جيم

سويسرا

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم مذكورة على هذا النحو

- ٥- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. ١٣٠٠٠ كغم (١٢٠٠٠ كغم)
- ٦- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة. (--)
- ٧- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن أخرى. ٣٠٠٠ كغم (٢٠٠٠ كغم)

ملحوظة:

'١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلّص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معيّنّة بشأن التخلّص المباشر شكلاً محدداً.

'٢' تعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

'٣' البلوتونيوم الذي يحتويه وقود مستهلك أرسل لغرض إعادة المعالجة والموجود في أماكن في بلدان أخرى. (يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم على الشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو على أيّ من الأشكال المذكورة في البنود ٣-١ من المرفق باء.)

(-- كغم)